stomdevice

Русский

NSK

Пневмотурбинная стоматологическая лабораторная система, не требующая смазки, с системой подачи воды

PRESTO AQUA II

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием прибора внимательно прочтите данное Руководство по эксплуатации и сохраните его для последующего применения.

Powerful Partners®



OM-T0286E 001

MADE IN JAPAN CE

.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

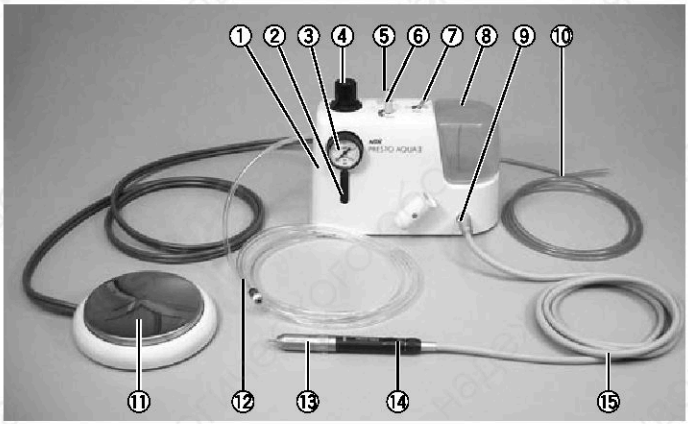
Благодарим Вас за покупку PRESTO AQUA II.
Пожалуйста, перед использованием прибора внимательно прочтите данное Руководство по эксплуатации и сохраните его для последующего применения.

⚠ Внимание

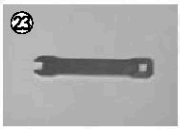
o PRESTO AQUA II - это пневмотурбинный стоматологический лабораторный наконечник, используемый для резки, не нагреванющийся при выполнении работ высокой точности на фарфоровых зубах, фарфоре, керамике и т.д. Не используйте прибор для других целей.
o В целях безопасности, во время резки надевайте защитные очки и используйте шлифующую втулку и откачку воздуха.
o Без необходимости не вносите изменения в прибор и не разбирайте его. В противном случае, возможно нанесение серьезного вреда работе прибора и снижение его безопасности. В случае необходимости проведения ремонта, пожалуйста, обращайтесь к своему дилеру PRESTO AQUA II
o Не роняйте наконечник и прибор. Убедитесь в том, устройство находится на горизонтальной устойчивой поверхности.
o Соблюдайте скорость вращения бора, разрешенную производителем или дилером. В противном случае, Вы можете быть травмированы по причине разбрасывания материала и поломки бора.
o Не пользуйтесь расшатанными, погнутыми или поврежденными борами, хвостовики которых изношены. В противном случае, Вы можете быть травмированы по причине разбрасывания материала и поломки бора.
o Не поворачивайте зажимное кольцо во время вращения наконечника. В противном случае, наконечник сломается.
o Никогда не смазывайте наконечник. В наконечнике используется подшипник, заполненный смазочным веществом, и дополнительная смазка может вызвать повреждение.
o Обращайте особое внимание на грохот, вибрацию, звуки и температуру (нагревание), а также проверяйте вращение наконечника перед началом использования. При обнаружении неисправностей немедленно обратитесь к дилерам для проведения ремонтных работ.
o Рекомендованное давление воздуха составляет 0,2~0,25 МПа. Более высокое давление воздуха может привести к преждевременной поломке подшипников по причине слишком высокой скорости вращения.
o Удалите воду, если она вытекает, или загрязняющие вещества, обнаруженные на фильтре устройства.
o Всегда очищайте зажим бора, который Вы собираетесь установить. Скопление загрязняющих веществ в зажиме может привести к разбалтыванию бора и поломке зажима.
o Устанавливайте режущий бор или имитатор бора, даже если они не используются.
o Контроль работы, техническое обслуживание и проверка - обязанность каждого пользователя.

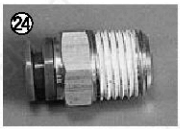
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

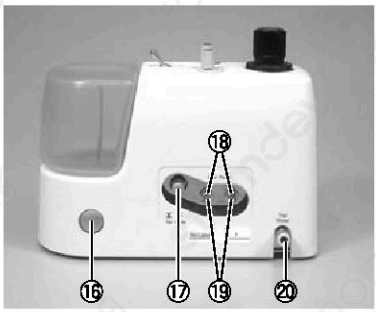
1.Наименование комплектующих















① Блок управления PRESTO AQUA II
② Смотровое окошко фильтра
③ Датчик давления
④ Кнопка регулировки
⑤ Кнопка регулировки подачи воздуха
⑥ Кнопка регулировки подачи воды
⑦ Включение/Отключение воды
⑧ Емкость для подачи воды
⑨ Разъем наконечника
⑩ Водяной фильтр
⑪ Ножная педаль
⑫ Водяной шланг
⑬ Наконечник PRESTO AQUA
⑭ Соединительная муфта
⑮ Шланг наконечника
⑯ Кнопка закрепления/отсоединения емкости
⑰ Переключатель режима подачи воды
⑱ Разъем для ножной педали
⑲ Заглушка шланга
⑳ Разъем для подачи воды
㉑ Разъем для водяного шланга
㉒ Инструмент для ввода боров
㉓ Гаечный ключ для вала ротора
㉔ Воздухоподающий соединитель
㉕ Кольцо удаления зажима
㉖ Картридж
㉗ Фиксатор картриджа

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

2. Технические характеристики

Скорость	320 000 об/мин
Рекомендованное давление воздуха	0,25~0,3 МПа
Размеры наконечника	16,6 (Диаметр) X 136,6 (Высота) мм
Вес наконечника	104 г (включая соединительную муфту)
Размеры блока управления	Шир. 235 X Диам. 139 X Выс.182 (мм)
Вес блока управления	1.9 кг

3. Порядок установки комплектующих

(1) Установка водяного шланга

Вставьте водяной шланг в предназначенный для него разъем, расположенный у регулятора в левой части блока управления до тех пор, пока он не будет надежно закреплен и присоединен, как показано на Рис. 1. Проверьте, надежно ли присоединен шланг, потянув его после соединения. Подсоедините другой конец водяного шланга к воздушному каналу. В случае необходимости, используйте прилагаемую соединительную муфту.



Рисунок 1

⚠ Внимание

¥ Протолкните водяной шланг в разъем для водяного шланга до тех пор, пока он не будет надежно закреплен. В противном случае, возможна утечка воздуха.

¥ Нажав на белое кольцо на разъеме для водяного шланга, осторожно выньте трубку

(2) Установка ножной педали

Ослабьте и выньте заглушки шланга (две) из разъемов для ножной педали сзади блока управления и вставьте их в шланги ножной педали. Теперь вставьте заглушки шланга так, чтобы их болты находились снаружи (со стороны блока управления). Вставьте конец каждого шланга с маркировкой "1", в соответствии с инструкциями на этикетке. Вставив оба шланга, крепко затяните их заглушки. (Рис. 2)

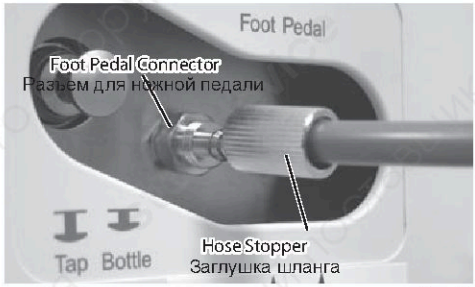


Рисунок 2

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

(3) Установка наконечника

Нажмите на кнопку закрепления/ отсоединения емкости сзади блока управления прибора, чтобы заблокировать ее. (Рис. 6). Вставьте емкость для подачи воды сверху и нажмите так, чтобы кнопка закрепления /отсоединения емкости вернулась в прежнее положение. Проверьте, надежно ли зафиксирована емкость для подачи воды, потянув ее вверх.

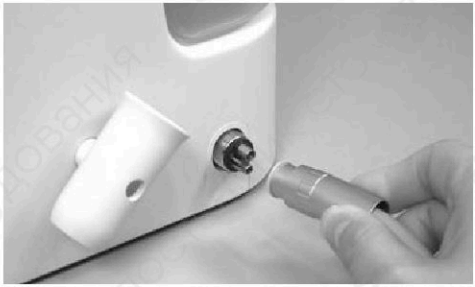


Рис.3

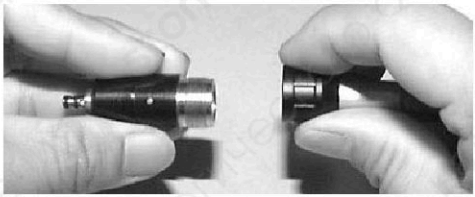


Рис.4



Рис.5

(4) Установка и демонтаж емкости для подачи воды

<Установка>

Нажмите на кнопку закрепления/ отсоединения емкости сзади блока управления прибора, чтобы заблокировать ее. (Рис. 6). Вставьте емкость для подачи воды сверху и нажмите так, чтобы кнопка закрепления/отсоединения емкости вернулась в прежнее положение. Проверьте, надежно ли зафиксирована емкость для подачи воды, потянув ее вверх

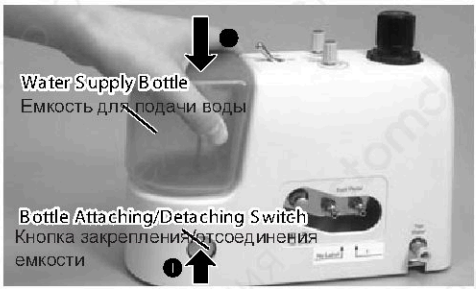


Рис.6

⚠ Внимание

Проверьте, вернулась ли кнопка закрепления/отсоединения емкости в прежнее положение и правильно ли закреплена емкость для подачи воды. В противном случае, вода и воздух могут вытекать, а емкость может выпасть.

<Демонтаж>

Удерживая емкость для подачи воды, нажмите на кнопку закрепления/отсоединения емкости, затем, удерживая блок управления, потяните емкость для подачи воды вверх. (Рис. 7)

⚠ Внимание

После использования, если в емкости недостаточно воды, емкость для подачи воды может перевернуться; поэтому следует нажать на кнопку закрепления/отсоединения емкости, удерживая емкость.



Рис.7

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

(5) Установка и демонтаж крышки емкости для подачи воды

<Установка>

Проверьте, не сместился ли, и не отсоединился ли уплотнитель внутри крышки емкости для подачи воды, затем, закройте крышку емкости подачи воды. (РИС.8)

<Демонтаж>

Перед тем, как открыть крышку емкости для подачи воды, обязательно нажмите на выпускной клапан, чтобы сбросить давление в емкости. (Рис. 9).
Убедитесь, что весь воздух вышел, затем откройте крышку емкости для подачи воды.

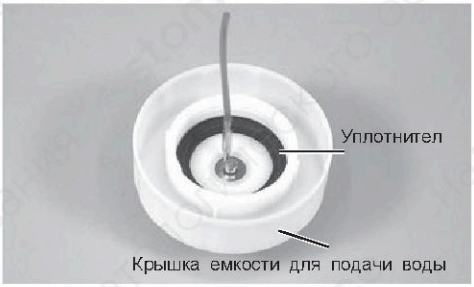


Рис.8



Рис.9

(6) Установка и демонтаж водяного фильтра (Использование водопроводной воды)

Вставьте шланг водяного фильтра (со стороны корпуса водяного фильтра) в разъем для подачи воды сзади блока управления так, чтобы надежно зафиксировать его, как показано на Рис. 10. Проверьте, правильно ли подсоединен шланг, слегка потянув его после подсоединения.
Подсоедините другой конец шланга к водопроводному крану.



Рис.10

⚠ Внимание

- **Вставьте шланг водяного фильтра в разъем для подачи воды так, чтобы он был надежно закреплен. Иначе возможна утечка воды.**
- **Нажав на белое кольцо на переходнике, осторожно выньте трубку.**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

4. Порядок работы блока управления

(1) Установите воздушное давление привода

Включите подачу воздуха и отрегулируйте давление до 0,3 МПа, подняв кнопку регулировки и повернув ее.
Отрегулировав давление, нажмите на кнопку, чтобы заблокировать ее.

(2) Установите подачу воды

Для использования подачи воды установите Включение/Отключение воды в положение "Включить" ("ON").
<Использование емкости для подачи воды>
Нажмите кнопку режима подачи воды до конца. (Рис. 11)
<Использование водопроводной воды>
Потяните переключатель выбора подачи воды до конца. (Рис. 11) Откройте главный кран водопроводной воды.



Рис.11

Внимание

Правильно установите режим переключения подачи воды, поскольку в среднем положении в систему будет поступать воздух.

(3) Работа

Нажатие на ножную педаль начинает вращение. Если переключатель Включения/Отключения воды находится в положении "Включить", также начнется подача воды.

(4) Регулировка количества подаваемой воды (при использовании подачи воды)

Проверьте количество подающейся воды и отрегулируйте количество воды, используя кнопку регулировки подачи.

Внимание

¥ **При использовании водопроводной воды, давление воды может меняться в зависимости от места установки, что приведет к изменению количества поступающей воды; поэтому, регулировку следует проводить для каждого случая.**

¥ **Если оставить прибор на длительное время после использования контроля поступающей воды, в шланг может попасть воздух, что приведет к медленному запуску подачи воды. В таком случае, включите воду, дождитесь полного напора и отрегулируйте объем воды по своему усмотрению.**

(5) Регулировка подачи воздуха (при использовании подачи воды)

Проверьте состояние распыления и отрегулируйте подачу воздуха кнопкой регулировки подачи воздуха.
Увеличение поступления воздуха приводит к запотеванию, снижая непрерывность потока воды.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

(6) Для завершения работы

По окончании работы, закройте главный кран подачи воздуха.
<Использование водопроводной воды>

Закройте основной кран водопроводной воды.

5. Порядок работы наконечника

(1) Поскольку зажим PRESTO вставляется внутрь, установите твердосплавные боры диаметром 1,6 мм и протолкните их, как показано на Рис. 12. Протолкните бор сужающимся концом с помощью ключа для ввода боров, как показано на Рис. 13.

(2) Бор можно вынуть, повернув зажимное кольцо в направлении, указанном стрелкой на Рис. 14.

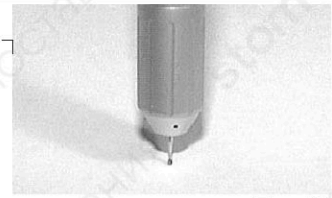


Рис.12

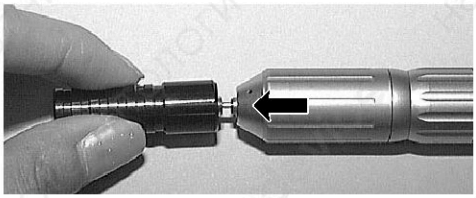


Рис.13



Рис.14

6. Порядок замены картриджа

① Освободите фиксатор картриджа, повернув его в направлении, указанном на Рис.14.

② Держите бор и тяните картридж вперед. (Рис.16). При этом уплотнительное кольцо, расположенное на заднем подшипнике, может оставаться в корпусе. Убедитесь в том, что Вы сняли уплотнительное кольцо.
Перед тем как вставить новый картридж, очистите внешнюю часть головки.

③ При установке нового картриджа, выровняйте положение трубок для подачи воды и воздуха и установочный штифт относительно отверстия в носике картриджа и протолкните его так, чтобы он встал прямо. (Рис.17)

④ По окончании, основательно затяните фиксатор картриджа.

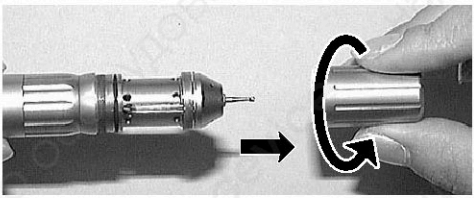


Рис.15

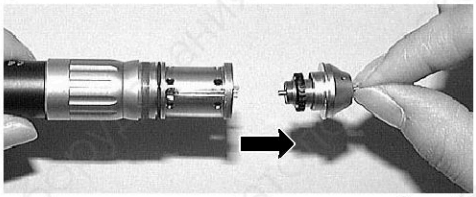


Рис.16



Рис.17

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

7. Порядок замены и очистки зажима

(1) Снятие зажима

① Снимите картридж с бором или имитатором бора, в зависимости от того, что установлено. (6. Порядок замены картриджа)

② Держите ротор двумя пальцами, как показано на Рис. 18. Наденьте гаечный ключ, входящий в комплект, на роторную гайку, находящуюся наверху роторного вала, и поверните его против часовой стрелки. (Можно использовать любую сторону гаечного ключа.)

③ После ослабления роторной гайки, осторожно вытолкните зажим с имитатором бора или хвостовиком из картриджа сзади, направляющая втулка и зажим вынутся. (Рис. 19)

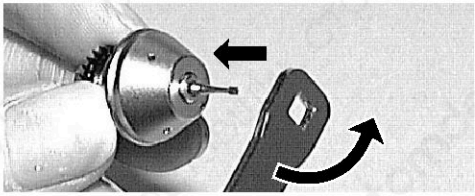


Рис. 18

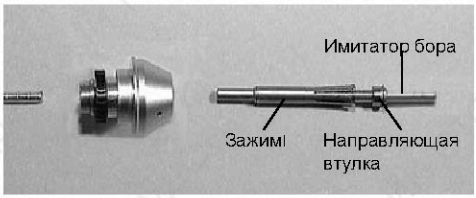


Рис. 19

⚠ Внимание

Т.к. направляющая втулка является очень мелкая деталь - не потеряйте ее

о Проводите тщательную очистку зажимного механизма с помощью ультразвукового очистителя и т.д. Распылите масло внутри роторного вала и тщательно очистите его.

⚠ Примечание

Снимайте зажимной механизм и очищайте его раз в неделю.

(2) Установка нового зажима

① Нанесите тонкий слой масла на поверхность нового зажима или зажима после очистки, вставьте имитатор бора и протолкните его в роторный вал. (Рис. 20)

② Оденьте самую длинную часть направляющей втулки на конец роторного вала вдоль имитатора бора. (Рис. 21)

③ В конце вставьте гайку роторного вала вдоль имитатора бора и крепко затяните ее гаечным ключом, удерживая ротор. (Рис. 22)

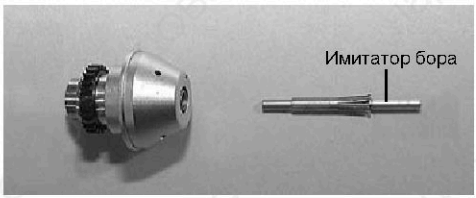


Рис. 20



Рис. 21

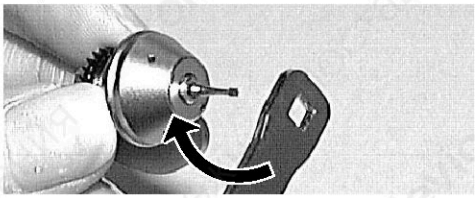


Рис. 22

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

8. Техническое обслуживание прибора

(1) Слив воды из фильтра

Проверьте корпус фильтра в смотровом окошке фильтра, если в нем собралась вода, вставьте пальцы внутрь снизу и поверните сливной кран в направлении, указанном стрелкой, чтобы слить воду из фильтра. (Рис. 23). После слива воды, туго заверните сливной кран, повернув его в противоположном направлении.

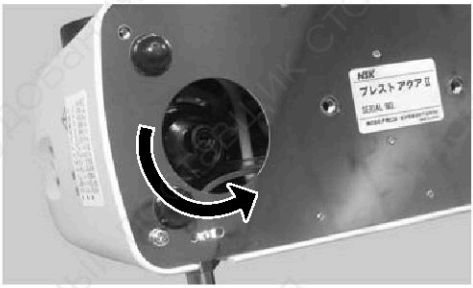


Рис. 23

(2) Замена уплотнительного кольца

(Использование емкости для подачи воды)

Снимите два уплотнительных кольца в месте крепления емкости с помощью острого предмета, установите новый носик в пазы. (Рис. 24)



Рис. 24

※Доп. уплотн. кольцо: Заказ № Y900-327

(3) Замена водяного фильтра

(Использование водопроводной воды)

① Закройте водяной клапан прибора, к которому подключен PRESTO AQUA II. Набросьте два (5x8) накидных ключа, как показано на Рис. 25, и поверните в указанном направлении. Когда, в результате этого, трубка подачи воды перекрутится, устраните перекручивание, повернув ее незакрепленный конец со стороны блока управления.

② После снятия корпуса водяного фильтра, этот фильтр может быть снят, как показано на Рис. 26. Замените фильтр на новый и соберите в обратном порядке. (Рис. 26)

※Водяной фильтр: Заказ № U387-042.

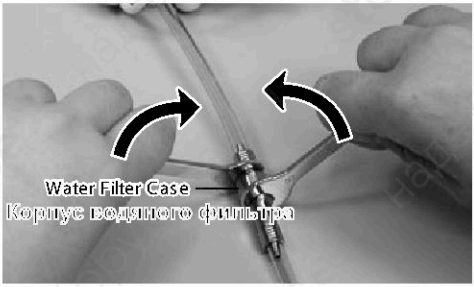


Рис. 25

⚠ Внимание

Собирайте водяной фильтр в равильной последовательности, как показано на Рис. 26



Рис. 26

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

9. Дополнительное оборудование

Номер по каталогу	Описание
Y900-327	**Комплект уплотнительных колец (2 шт.)**
U387-042	**Водяной фильтр**
Z308-060	**Комплект настенных кронштейнов**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

NAKANISHI INC.
www.nsk-inc.com
700 Shimohinata Kanuma-shi
Tochigi 322-8666,
Japan

NSK Europe GmbH FC SFP
www.nsk-europe.de
E y-Beinhorn-Strasse 8
65760 Eschborn
Germany

Specifications are subject to change without notice.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ